

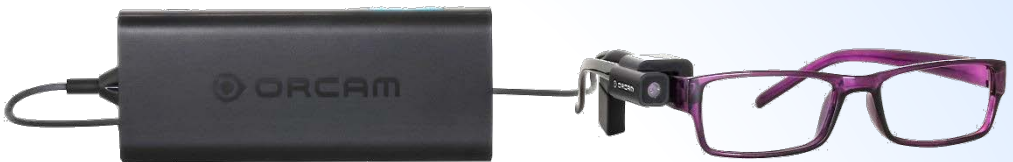
OrCam

Bedienungsanleitung

MyEye und MyReader

Version 7

August 2016



ORCAM[®]

SEE FOR YOURSELF[™]

© 2016 OrCam Technologies Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

OrCam® ist das Warenzeichen und der Markenname von OrCam Technologies Ltd. ("OrCam"), und OrCam ist ausschließlicher Eigentümer aller Rechte und aller geistigen Eigentumsrechte an diesem Handbuch und/oder an jeglichem anderen diesbezüglich von OrCam produzierten Dokument. Die Dokumente sind durch geltende Gesetze über den Schutz geistigen Eigentums geschützt, einschließlich und ohne Einschränkung Urheberrechte, Patente, Markenzeichen, Know-How, Geschäftsgeheimnisse und internationale Handelsabmachungen. Es werden hiermit weder Lizenzen noch Rechte auf den Benutzer dieses Handbuches übertragen. Besagtes Handbuch bleibt alleiniges und ausschließliches Eigentum von OrCam.

Kein Teil dieses Handbuches darf ohne schriftliche Genehmigung von OrCam auf irgendeine Weise für jeglichen kommerziellen Zweck, einschließlich und ohne Einschränkung Verkauf, Weiterverkauf, Vertrieb, Reproduktion, Lizenz, Vermietung, oder Verpachtung genutzt, reproduziert, übersetzt, umgewandelt, modifiziert, adaptiert, angezeigt, in einem Abrufsystem gespeichert, weitergegeben, oder übertragen werden.

OrCam versichert und garantiert weder ausdrücklich noch stillschweigend die Genauigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Handbuchs, das "as is" (wie es steht und liegt) bereitgestellt wird, und übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für jegliche mögliche Fehler oder Ungenauigkeiten in diesem Dokument, oder für jegliches Produkt, das im Zusammenhang mit diesem Dokument ggf. bereitgestellt wird.

Geräte von OrCam dienen der Verbesserung des täglichen Lebens sehbehinderter Personen. Sie dienen nicht als Ersatz für bereits existierende Methoden oder Arten der Unterstützung und man darf sich in potenziell lebens- oder gesundheitsgefährdenden Situationen, bzw. wenn finanzielle Verluste drohen, nicht auf sie verlassen. Insbesondere darf man sich nicht beim Führen eines Kfz oder bei Betrieb schwerer Maschinen jeglicher Art auf OrCam-Geräte verlassen.

Großbritannien
OrCam UK
60 Gresham Street, Suite 120
London EC2V 7BB

Tel: +44.800.358.5323
Webseite: www.orcam.com
E-Mail: info@orcamltd.com

Inhaltsverzeichnis

Info zum OrCam-Gerät	3
Montage des OrCam-Gerätes	7
Die ersten Schritte.....	12
Lesen und Erkennen mit OrCam.....	14
Gesicht und Produkt erlernen	21
OrCam Systemmeldungen.....	25
Konfiguration und persönliche Anpassung	27
Anleitungen für Softwareaktualisierung mittels SD-Karte..	32
Fehlersuche	35
ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR SOFTWARE- ENDBENUTZER.....	40

Diese Bedienungsanleitung ist auch als Online-Ansicht und Download in PDF- und Audioformaten verfügbar unter:

www.orcam.com/userguide

OrCam Kundenbetreuung

Großbritannien: +44.800.358.5323

Vereinigte Staaten: +1.800.713.3741

support@orcaml.com

Info zum OrCam-Gerät

Zusätzlich zu diesem grundlegenden Überblick über Merkmale und Funktionen des OrCam-Gerätes stehen ausführliche Informationen und fortschrittliche Einstellungs- und Betriebsverfahren in Form von Video-Lernprogrammen auf der OrCam Website bereit. Wir empfehlen Ihnen, sich die Tutorienfilme anzusehen unter: www.orcam.com/tutorials

Bestandteile von OrCam

Zur besseren Orientierung am OrCam-Gerät im Rahmen der Bedienungsanleitung ist der als "oben" bezeichnete Bereich des Gerätes die Seite mit dem vollständigen OrCam-Logo, einschließlich des Wortes ORCAM.

Das OrCam-Gerät besteht aus zwei Hauptteilen, Kopfeinheit und Basiseinheit.



Kopfeinheit

Die Kopfeinheit enthält eine Kamera, ein Mikrofon und ein Kabel zur Verbindung an die linke Seite der OrCam Basiseinheit. Wenn Sie die Schachtel mit dem OrCam-Gerät erhalten, müssen Sie die Kamerahalterung montieren und an Ihrem Brillengestell anbringen.

Basiseinheit

Die Basiseinheit ist eine einzelne, integrierte Einheit aus hochentwickelter Computertechnologie, die dem OrCam-Gerät ermöglicht, Texte zu lesen und Produkte für Sie zu identifizieren.



OrCam-Tasten

Die OrCam Basiseinheit verfügt über drei Tasten: Ein/Aus, Lautstärke und Aktivierung.

Ein/Aus-Taste ist eine kleine, quadratische, eingelassene, blaue Taste (Gelb bei OrCam MyReader) auf der rechten Seite der Basiseinheit, die der Buchse für das Kabel der Kopfeinheit am nächsten liegt. Diese Taste verfügt über vier Funktionen:

Einschalten, Pausieren, Aufwachen, und Ausschalten.

Lautstärketaste ist die lange blaue Taste (Gelb bei OrCam MyReader) auf derselben Seite wie die Ein/Aus-Taste. Sie verfügt über zwei Funktionen. Sie dient der Änderung der Lautstärke, und der Aktivierung aus dem Pausenstatus. Zum Ändern der Lautstärke drücken Sie eine der beiden Seiten der Taste. Sie hören die Ansagen "Lauter" bis "höchste Lautstärke" oder "Leiser" bis "geringste Lautstärke". Es sind zehn Lautstärkestufen verfügbar.



Position der Ein-/Ausschalt- und Lautstärketasten und der LED-Anzeige

Aktivierungstaste ist die blaue Taste (Gelb bei OrCam MyReader) gegenüber der Lautstärketaste, auf derselben Seite wie die Gummilasche. Sie verfügt über drei Funktionen. Sie dient der Aktivierung der Kamera, der Aktivierung des Produktlernmodus und der Änderung der Lesegeschwindigkeit.

1. **Kamera aktivieren** – Ein kurzer Druck aktiviert die Kamera und löst das Lesen eines Textes oder die Erkennung eines Produktes aus.
2. **Steuerung der Lesegeschwindigkeit** – Drücken Sie während des Lesens die Aktivierungstaste und halten Sie sie, während Sie zugleich die Lauter- oder Leiser-Taste drücken, um aus zehn verfügbaren Geschwindigkeiten die Lesegeschwindigkeit auszuwählen.
3. **Lernmodus** – Drücken Sie zwei Sekunden lang die Aktivierungstaste, um den Lernmodus zu aktivieren. Sie hören sodann die Lernmodus-Ansagen für das Erlernen von Gesichtern oder Produkten.



LED-Lämpchen und Anschlüsse

LED-Lämpchen befindet sich in der Nähe der Lautstärketaste. Das Lämpchen kann konstant leuchten oder blinken. Blinkt das Lämpchen rot, zeigt es an, dass das OrCam-Gerät lädt. Ist das Lämpchen grün, zeigt es an, dass das OrCam-Gerät eingeschaltet ist. Ist das Lämpchen dunkel, zeigt dies an, dass das OrCam-Gerät pausiert oder ausgeschaltet ist.

Anschlüsse befinden sich auf derselben Seite wie die Aktivierungstaste. Unterhalb der Schutzlasche aus Gummi befinden sich zwei Anschlüsse. Der runde Anschluss ist für das Ladegerät, der andere ist der Mini-USB-Anschluss, der zum Laden des OrCam-Gerätes verwendet werden kann.

Verbindungskabel und Audio-Ausgang

Verbindungskabel zwischen Basiseinheit und Kopfeinheit

Die Basiseinheit ist über ein Kabel, das an einen entsprechenden Anschluss am Ende der Basiseinheit angeschlossen ist, mit der Kopfeinheit verbunden. Versuchen Sie nicht, die Kopfeinheit von der Basiseinheit zu trennen, es sei denn, ein OrCam-Vertreter fordert Sie ausdrücklich dazu auf, da dies das Gerät beschädigen könnte. Wenn Sie angewiesen werden, es zu tun, drücken und halten Sie die Freigabetaste des Anschlusses der Kopfeinheit, die sich neben dem Anschluss der Kopfeinheit an der Basiseinheit befindet, und ziehen oder stecken Sie den Anschluss sanft aus der Buchse hinaus oder hinein.

Audioausgang

Auf Wunsch können Sie Ohrhörer oder Lautsprecher an die Basiseinheit anschließen. Neben dem Kabel, das die Basiseinheit mit der Kopfeinheit verbindet (gegenüber der Freigabetaste), befindet sich eine Audioausgangsbuchse, an die Ohrhörer oder Lautsprecher angeschlossen werden können. Das OrCam-Gerät erkennt automatisch, wenn Ohrhörer oder ein externer Lautsprecher angeschlossen werden, und es leitet die Ausgabe des OrCam-Gerätes ausschließlich auf das externe Gerät und nicht mehr über den Lautsprecher der Kopfeinheit.



Montage des OrCam-Gerätes

Das OrCam-Gerät ist einfach zu montieren. Sobald Sie das Gerät geladen haben, kann es durchgehend verwendet werden, um Ihnen beim Lesen von Texten oder bei der Erkennung von Produkten zu helfen. Dieses Kapitel zeigt Ihnen, wie Sie das Gerät auf Ihrer Brille anbringen. Weil OrCam leicht und klein ist, können Sie es auf Ihrer Brille lassen, so dass es stets einsatzbereit ist.

Lieferumfang

Kopfeinheit

Kopfeinheit mit Kamera und Hörmuschel (gestreckt angezeigt)

Basiseinheit

Basiseinheit mit drei blauen Tasten

(Gelb bei OrCam MyReader)

Schwarzer OrCam-Tragebeutel mit Zubehör

Inhalt: Ladegerät (einschließlich Reisestecker), Brillenhalterung und Halterungskit, Linsenreinigungstuch, Gürtelklemme, Ohrhörer / Kopfhörer.

Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung und ein Kühlschrankmagnet mit Kundendienstangaben.

Empfehlungskarten

Ein Paket von zwanzig OrCam-Empfehlungskarten mit einem einzigartigen Empfehlungs-Code. Bitte Sie Ihre Freunde, diesen Code auf ihrer Bestellung eines neuen OrCam-Gerätes anzugeben.



Montage der Kopfeinheit

Die Kopfeinheit des OrCam-Gerätes enthält die Videokamera und muss auf Ihre Brille montiert werden. Eine kleine Halterung, oder Zwinge, kann dauerhaft auf dem Brillenrahmen montiert bleiben. Die Kamera kann sodann nach Bedarf auf die Halterung gesetzt und von ihr entfernt werden.

Die Halterungen sind gemeinsam mit dem Halterungsskit, der die Abstandhalter und die Inbusschlüssel enthält, in der Zubehörschachtel enthalten. Dazu gehören: 2 Halterungen, 8 Gummi-Abstandhalter (je 2 für vier Größen) und 2 Inbusschlüssel.

Es werden zwei Halterungen geliefert, damit Sie das OrCam-Gerät mit mehr als einer Brille benutzen können, beispielsweise mit Ihrer üblichen Brille und mit einer Lese- oder Sonnenbrille.

Die vier Paar Gummi-Abstandhalter unterschiedlicher Größen werden geliefert, damit Sie die Größe wählen können, die am besten auf Ihr Brillengestell passt. Je dünner Ihr Brillenbügel, umso größer sollte der Abstandhalter sein.

Es wird empfohlen, für die Montage der OrCam-Kamera eine Brille mit dickerem Rahmen zu wählen. Bei sehr dünnen Gestellen, wie beispielsweise viele Drahtgestelle, könnte sich die Halterung leicht lösen, nachdem Sie die Kamera ein paar Mal aufgesetzt und entfernt haben, selbst wenn sie fest und mit dem größten Abstandhalter angebracht wurde.

Wenn sich die Halterung vom Brillengestell löst und in der Kopfeinheit stecken bleibt, kann sie mit einem kleinen Schraubenzieher entfernt werden.

Anbringen der Halterung auf der Brille

Die Kopfeinheit des OrCam-Gerätes ist für die Montage auf der rechten Seite der Brille vorgesehen. Daher muss die Halterung auf dem rechten Bügel angebracht werden.

Montage der Halterung auf der Brille:

1. Halterung prüfen. Auf der Innenseite, gegenüber dem Schlüsselloch, befindet sich ein kleines Stück Gummi, das Sie mit dem Finger abziehen können. Gelegentlich fällt dieses Teil in der Schachtel heraus. Wenn Sie ein Loch fühlen, anstatt einer Erhebung, suchen Sie das fehlende Teil in der Schachtel und setzen Sie es ein.
2. Stecken Sie den Inbusschlüssel in das Schlüsselloch an der Seite der Halterung und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Halterung in die am weitesten geöffnete Position zu bringen.
3. Halten Sie Ihre Brille mit der rechten Seite nach oben. Drücken Sie die Halterung leicht nach unten auf den rechten Brillenbügel.
4. Drehen Sie die Brille um, so dass Sie sehen können, welche Größe Abstandhalter zwischen der Halterung und dem Brillenbügel erforderlich ist. Wählen Sie den größten Abstandhalter, mit dem die Halterung auf den Brillenbügel gleiten kann.
5. Entfernen Sie die Halterung vom Brillenbügel und schieben Sie den ausgewählten Abstandhalter in Pfeilrichtung in die Halterung. Wenn sie nicht gleitet, lösen Sie die Halterung geringfügig mit dem Inbusschlüssel.
6. Drücken Sie die Halterung auf der rechten Seite des Brillenrahmens nach unten und schieben Sie sie fast so weit nach vorn, wie es geht. Achten Sie darauf, einen geringen Abstand (etwa 3 mm) zwischen der Halterung und dem Scharnier zu lassen, da das Kameragehäuse auch Raum einnimmt.
7. Ziehen Sie die Halterung mit dem Inbusschlüssel fest, damit sie festsitzt. Ziehen Sie bei Bedarf mit dem kurzen Ende des Schlüssels fest.

Die Halterung ist nun auf dem Brillengestell befestigt und kann dauerhaft dort verbleiben. Die Brille kann mit der Halterung eingeschlagen werden.

Aufsetzen der Kamera auf die Halterung

Die Kopfeinheit, welche die Kamera enthält, ist so konstruiert, dass sie so oft Sie wollen auf die Halterung aufgesetzt und entfernt werden kann. Vor dem ersten Einsatz sollten Sie sie jedoch aufsetzen und prüfen, um zu gewährleisten, dass Sie die Halterung richtig montiert haben.

Aufsetzen der Kamera auf die Halterung zur ersten Benutzung:

1. Setzen Sie die Kopfeinheit mit der Kamera an der Außenseite des Brillengestells und der Hörmuschel an der Innenseite auf die Halterung auf. Vergewissern Sie sich, dass die Kamera im Verhältnis zum Brillengestell gerade nach vorn zeigt.
2. Setzen Sie die Brille auf. Die Hörmuschel sollte sich zwischen Ihrem Wangenknochen und Ihrem Ohr befinden und an Ihrem rechten Schläfenknochen anliegen. Sie darf nicht in oder auf Ihrem Ohr liegen.
3. Hat Ihre Brille lange Bügel, verlängern Sie die Hörmuscheln nach Bedarf.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Kamera in Blickrichtung Ihrer Brille ausgerichtet ist. Zur Prüfung der Kameraposition mit aufgesetztem OrCam-Gerät strecken Sie Ihren Arm gerade nach vorn. Fangen Sie bei Ihrer Nase an und zeigen Sie dabei mit Ihrem Zeigefinger senkrecht nach oben. Wenn Sie nun einen hochtonigen doppelten Pfeifton vernehmen, ist die Kamera korrekt ausgerichtet.

Hinweis: Ist der Kamerawinkel zu hoch oder zu niedrig, wird die OrCam-Kamera möglicherweise nicht präzise ausgelöst und nicht richtig funktionieren.

5. Platzieren Sie den Draht hinter Ihrem Ohr und ziehen Sie leicht daran. Vergewissern Sie sich, dass sich die Halterung nicht bewegt und die Kamera nach vorn ausgerichtet bleibt, sich nicht dreht oder nach oben richtet.
6. Entfernen Sie die Kopfeinheit und vergewissern Sie sich, dass sich die Halterung nicht dreht oder abfällt.



Basiseinheit tragen

Die Basiseinheit kann an Ihrem Gürtel befestigt oder in eine Tasche, einen Beutel oder andere Tragetasche platziert werden.

1. Wir empfehlen Ihnen, das Kabel unter Ihrer Kleidung hindurch zu führen, damit es nicht an anderen Gegenständen hängen bleibt (ziehen Sie das Kabel dort, wo es aus der Kopfeinheit tritt, hinter Ihrem Ohr vorbei).
2. Vergewissern Sie sich, dass Sie sich frei bewegen können und dass das Verbindungskabel zwischen Basis- und Kopfeinheit nicht spannt.



Reinigung des OrCam-Gerätes

Basiseinheit

Reinigen Sie die Basiseinheit unverzüglich, wenn sie mit etwas in Kontakt kommt, das klebrig ist oder Flecken verursachen könnte. Denken Sie daran, das Gerät vor dem Reinigen auszuschalten. Das Gerät nur mit einem feuchten Tuch reinigen; tauchen Sie es nicht unter Wasser, und gießen Sie kein Wasser darüber. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen.

Kopfeinheit

Reinigen Sie sie nur, wenn Sie das Gefühl haben, dass sie schmutzig ist, oder wenn sie einen Leistungsabfall bemerkt haben. Berühren Sie die Kameralinse niemals mit Ihrem Finger oder mit Gegenständen, über die Öl auf das Glas geraten könnte. Reinigen Sie die Linse ausschließlich mit dem mitgelieferten Mikrofasertuch und Brillenreinigungslösung. Es darf kein Scheuermittel verwendet werden.



Die ersten Schritte

Das erste Laden des OrCam-Gerätes

Bevor Sie beginnen, das OrCam-Gerät zu benutzen, müssen Sie es über einen Zeitraum von acht Stunden laden. Ein OrCam-Ladegerät ist im Ladeumfang enthalten.

Laden des OrCam-Gerätes:

1. Schließen Sie das Ladegerät an den Stromanschluss unterhalb der Gummilasche an der Basiseinheit des OrCam-Gerätes an.
2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Wandsteckdose an.

Wenn dies der erste Ladevorgang ist, muss die Batterie in der Basiseinheit mindestens acht Stunden lang geladen werden. Auf diese erste Ladung folgende Ladevorgänge dauern bei völlig entladener Batterie mindestens vier Stunden.

Eine vollgeladene Batterie sollte mindestens vier Stunden dauerhafte Nutzung und bis zu 24 Stunden im Pausenmodus ermöglichen.

Das Gerät vibriert jedes Mal, wenn es an das Ladegerät angeschlossen oder von ihm getrennt wird. Damit soll gewährleistet werden, dass Ihnen bewusst ist, dass das Gerät angeschlossen oder getrennt wurde. Wenn das Gerät aus dem Pausenmodus heraus aktiviert wird, informiert es Sie über die verbleibende Batterieladung.



Ein- und Ausschalten des OrCam-Gerätes und Pausieren

Bevor Sie das OrCam-Gerät ein- oder ausschalten, sollten Sie Ihre Brille mit dem montierten OrCam-Kopf aufsetzen. So können Sie die Ansagen des Gerätes hören. Das OrCam-Gerät verfügt über eine automatische Pausen-Funktion, um Batteriestrom zu sparen. Wenn das Gerät nicht in irgendeiner Weise betätigt wird, geht es nach drei Minuten der Inaktivität automatisch in den Pausenmodus über.

OrCam-Gerät ein- oder ausschalten:

1. Zum Einschalten drücken Sie die Ein/Aus-Taste an der Basiseinheit. Das Gerät vibriert. Nach etwa einer Minute hören sie "OrCam Version 7 ist bereit. Die Batterie ist zu [Anzahl] Prozent geladen."
2. Wenn Sie den Satz "OrCam ist bereit" nicht gehört haben, oder wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie eine der Lautstärketasten (LAUTER oder LEISER). Ist das Gerät eingeschaltet, hören Sie eine Reaktion auf Ihre Handlung. Ist das Gerät ausgeschaltet, bzw. innerhalb der ersten Minute nach dem Einschalten, hören Sie nichts.
3. Zum Ausschalten des Gerätes drücken Sie einmal die Ein/Aus-Taste. Sie hören die Ansage "Pausiert. Drücken Sie bitte noch einmal, um abzuschalten". Drücken Sie die Ein/Aus-Taste noch einmal. Sie hören, "Abschaltevorgang läuft, bitte warten". Direkt bevor die Einheit vollkommen ausschaltet, sagt das Gerät "Ausgeschaltet, bye bye".

In den Pausenmodus ein- oder austreten:

1. Um in den Pausenmodus überzugehen, drücken Sie einmal die Ein/Aus-Taste. Das Gerät sagt an "Pausiert. Drücken Sie bitte noch einmal, um ab-zuschalten", und dann "Pausiert". Daraufhin geht es automatisch in den Pausenmodus über.
2. Um aus dem Pausenmodus zu gehen, drücken Sie die AKTIONS- oder LAUTSTÄRKE-Taste OrCam verläutet "Aufwachen. Die Batterie ist zu [Anzahl] Prozent geladen."

Automatisches Ausschalten – Wird das OrCam-Gerät etwa 3 Stunden lang nicht benutzt, schaltet es sich selbst aus. Damit wird das Risiko einer unnötigen Entleerung der Batterie verhindert.



Lesen und Erkennen mit OrCam

Das OrCam-Gerät kann lesen und ist programmiert, Ihnen vorzulesen, wenn es aktiviert wird. Das OrCam MyEye-Gerät ist außerdem programmiert, Gesichter und Produkte zu erkennen. Es kann alle eingegebenen Gesichter und Produkte sowie vorgespeicherte Produkte, wie beispielsweise Geldscheine, erkennen (diese Funktionalitäten sind mit dem OrCam MyReader nicht verfügbar).

Das OrCam MyEye sucht ständig Gesichter ab. Jedes Mal, wenn ein Gesicht erkannt wird, nennt Ihnen das Gerät den Namen der Person oder informiert Sie, wie viele Personen sich vor Ihnen befinden.

Aktivieren der Kamera

Das OrCam-Gerät weiß anhand der Handbewegungen, die Sie ihm zeigen, wann sie möchten, dass Ihnen vorgelesen oder etwas erkannt wird. Es gibt drei Handbewegungen, die das OrCam-Gerät aktivieren, so dass es zu lesen oder zu erkennen beginnt. Dies sind:

1. Mit Ihrem Finger zeigen.
2. Drücken der Aktivierungstaste an der Basiseinheit.
3. Antippen der Mitte der Basiseinheit (diese Funktion ist standardmäßig deaktiviert).

Ihren Finger entdecken

Zeigen ist die bevorzugte Hinweis-Bewegung für das OrCam-Gerät. Wenn die Kamera Ihren Finger sieht, weiß sie, dass Sie möchten, dass sie vorliest oder etwas, das sich vor Ihnen befindet, erkennt. Wenn Sie Rechtshänder sind, verwenden Sie den Zeigefinger Ihrer rechten Hand. Sind Sie Linkshänder, verwenden Sie den Zeigefinger Ihrer linken Hand.

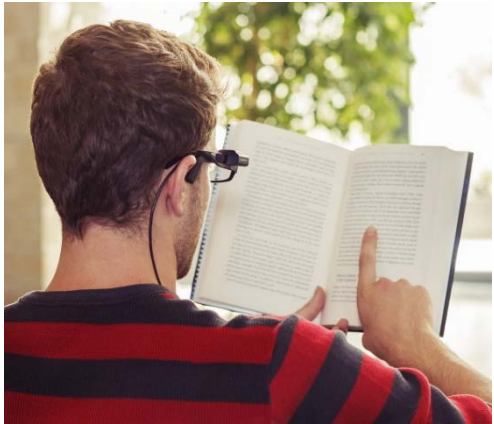
Damit die Kamera Ihren Finger erkennt, müssen Sie ihn senkrecht halten, so dass seine Spitze nach oben zeigt.

Üben Sie, indem Sie Ihren Finger auf Ihre Nasenspitze legen und Ihren Arm nach vorn strecken, so dass die Spitze Ihres Fingers auf Augenhöhe bleibt. Die Kamera befindet sich auf Augenhöhe und muss Ihren Finger entdecken, um zu verstehen, was sie für Sie erkennen soll.

Wenn die Kamera Ihren Finger entdeckt, hören Sie einen doppelten Pfeifton. Ein hochtoniger Pfeifton zeigt an, dass Sie in die Mitte des Sichtfeldes der Kamera, oder den "Bildausschnitt", zeigen. Je mehr Sie sich dem Rand des Bildausschnitts nähern, umso tiefer wird der Ton. Es wird nicht empfohlen, zu zeigen, während Sie gehen, oder vor sich schnell bewegenden Objekten. Entfernen Sie Ihren Finger aus dem Bildausschnitt, sobald Sie den Ton hören, damit die Kamera aufzeichnen kann, was sie sieht (ohne dass Ihr Finger im Weg ist). Sie entfernen Ihren Finger am besten, indem Sie Ihren Arm nach unten aus dem Bildausschnitt herausziehen.

Wenn Sie keinen hochtonigen doppelten Pfeifton hören, versuchen Sie, Ihren Kopf leicht nach oben, nach unten, nach links oder nach rechts zu bewegen, entfernen Sie Ihren Finger, und versuchen Sie es erneut. Wenn an den äußeren Grenzen des Bildausschnitts drei aufeinanderfolgende Gesten gemacht werden, ertönt eine Warnmeldung, die Sie auffordert, Ihren Finger zur Mitte des Bildausschnitts hin zu bewegen. Halten Sie Ihren Kopf unbewegt und in derselben Position, während Sie den Finger entfernen.

Der Ton eines Kameraverschlusses zeigt an, dass Ihr Finger den Bildausschnitt verlassen hat und ein Bild aufgenommen wurde. Hören Sie innerhalb von zwei Minuten keinen Ton eines Kameraverschlusses, hat die Kamera nicht erkannt, dass Sie Ihren Finger entfernt haben, und Sie müssen es erneut versuchen.



Lese- oder Erkennungsvorgang beginnen

Wenn Sie ein Objekt wie ein Buch oder eine Zeitung halten, müssen Sie es nicht berühren, wenn Sie darauf zeigen, um das OrCam-Gerät zu aktivieren, aber für viele Menschen ist es einfacher, wenn sie es berühren.

Nachdem der Ton eines Kameraverschlusses ertönt, beginnt das OrCam-Gerät sofort, den Text zu lesen, bzw., im Falle eines zuvor eingegebenen Gesichtes oder Produktes, sagt es Ihnen, wen oder was es sieht.

Befindet sich mehr als ein Gesicht im Sichtfeld, bezeichnet das OrCam-Gerät nur das primäre Gesicht im Bildausschnitt. Befinden sich im selben Bildausschnitt zugleich ein Text und ein erkanntes Gesicht, nennt das OrCam-Gerät zunächst den Namen der Person und liest sodann den Text. Wird ein Gesicht entdeckt aber nicht erkannt, beginnt der Lesevorgang nach der entsprechenden Gesichtserkennungsansage.

Änderung der Lesegeschwindigkeit

Die Lesegeschwindigkeit des OrCam-Gerätes kann eingestellt werden. Zur Änderung der Lesegeschwindigkeit während des Lesens drücken und halten Sie die Aktivierungstaste, während Sie gleichzeitig die Lauter- oder Leiser-Taste drücken. Sie hören sodann, wie die Geschwindigkeit entsprechend zu- oder abnimmt. Sind andere Einstellungen wie, beispielsweise, der Lesenavigationsmodus, aktiviert, ist diese Methode möglicherweise deaktiviert.

Für die Lesegeschwindigkeit gibt es zehn Einstellungen zwischen 100 (langsam) bis 240 (schnell) Wörter in der Minute.

Die Lesegeschwindigkeit kann auch mittels des Audio-Einstellungsmenüs eingestellt werden.

Lesen mit OrCam

1. Vergewissern Sie sich, dass OrCam eingeschaltet und wach ist (nicht im Pausenmodus).
2. Bereiten Sie vor, was Sie lesen möchten. Wenn Sie ein Buch, eine Zeitung oder ein ähnliches Dokument lesen, gehen Sie zu der Seite, die Sie lesen möchten und platzieren Sie den Text in einem Abstand von etwa 30 cm vor Ihrem Gesicht. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Finger keinen Teil des Textes bedeckt.
3. Richten Sie Ihren Blick direkt auf die Seite und zeigen Sie auf den oberen Teil der Seite oder auf den Bereich, wo OrCam mit dem Lesen beginnen soll. Das OrCam-Gerät liest die ganze Seite. Es liest oberhalb vom Punkt an, auf den Sie gezeigt haben, nach unten. Wenn es fertig ist, ertönt ein Klingelton. Sobald der Lesevorgang begonnen hat, können Sie den Text senken, und das Gerät liest aus seinem Arbeitsspeicher bis zum Ende des Abschnitts. Beachten Sie, dass der Lesevorgang von oberhalb Ihrer Fingerspitze an abwärts erfolgt.

Wenn Sie den Lesevorgang abschließen möchten, bevor OrCam das Ende des Abschnitts erreicht hat, drücken Sie die Aktivierungstaste, zeigen Sie auf einen Bereich, der keinen Text enthält, oder verwenden Sie die Stoppgeste. Zur Aktivierung des Stoppgeste-Befehls strecken Sie Ihre Hand mit dem Ihnen zugewandten Handrücken und alle Finger gespreizt nach oben gestreckt von Ihrem Gesicht ausgehend nach vorne bis auf Armlänge.

Hinweis: Die Stoppgeste-Funktion ist standardmäßig deaktiviert. Sie kann im Untermenü "Gesteneinstellungen" im Audio-Einstellungsmenü eingestellt werden.

Der Modus Lesen auf Berührung

Wenn Sie mit dem Finger zeigen und drei Sekunden lang an einer Position belassen, geht das OrCam-Gerät in den "Modus Lesen auf Berührung" über.

1. Das Lesen beginnt etwa drei Zeilen über dem Punkt, an dem der Finger mit der Zeigegeste entdeckt wird, und dort stets am Zeilenanfang. Wird kein Text erkannt, ertönt die Ansage "Der Text kann nicht gelesen werden".

2. Wenn Sie Ihren Finger innerhalb des Sichtfeldes der Kamera bewegen (zwischen drei und 10 % der Seite), wird der Text durchgehend gelesen. Bewegt sich Ihr Finger über mehr als 10 % des Sichtfeldes, startet das Gerät den Modus "Lesen auf Berührung" neu – d.h., der aktuelle Lesevorgang wird abgebrochen und beginnt am neuen Standort, falls sich dort Text befindet. Ein tiefer Pfeifton zeigt an, dass die Fingerbewegung entdeckt wurde. Das Lesen eines neuen Abschnitts beginnt mit einem doppelten Pfeifton. Befindet sich im gewählten Bereich kein Text, sagt das Gerät "Leerer Bereich" an.
3. Wenn Ihr Finger den Bildausschnitt der Kamera vollkommen verlässt, liest das Gerät bis zum Ende des jeweiligen Abschnitts weiter.
4. Der Modus Lesen auf Berührung kann mit "OrCam Bitte" (Aktiviert mit "OrCam Bitte Lesen auf Berührung aktivieren" und mit "OrCam Bitte Lesen auf Berührung deaktivieren") oder mittels des Audio-Einstellungsmenüs aktiviert/deaktiviert werden.

Lesen mit der Aktivierungstaste

Wird zum Lesen die Aktivierungstaste verwendet, versucht das OrCam-Gerät den gesamten Text im Dokument, den es erkennt, zu lesen. Es identifiziert dabei unterschiedliche, als "Blöcke" bezeichnete Textabschnitte. Dieser Begriff wird austauschbar für die Beschreibung jeglicher Art von Text, wie Überschriften, Paragraphen, Spalten, Abschnitten, und mehr, verwendet. Während es sich durch das Dokument bewegt, sagt es "Lesen des ersten Textblocks" und "Lesen des nächsten Textblocks" an, um so bei der Navigierung im Dokument zu helfen.

Wiederaufnahme des Lesevorgangs

Sobald das OrCam-Gerät das Ende eines Abschnitts erreicht hat, ertönt ein Klingelton, um zu signalisieren, dass es fertig ist. In bestimmten Situationen versucht das OrCam-Gerät, den Lesevorgang von dem Punkt an, an dem unterbrochen wurde, wiederaufzunehmen, falls es erkennt, dass die Fortsetzung des Abschnitts durch die Begrenzung des Bildausschnitts der Kamera abgeschnitten wurde. Wurde beispielsweise während eines bestimmten Lesevorgangs der gesamte Text innerhalb des Bildausschnitts gelesen und wieder auf den selben Abschnitt gezeigt, und das OrCam-Gerät unterhalb des

ursprünglichen Abschnitts neuen Text erkennt, sagt es "Lese weiter ab" an und setzt den Lesevorgang von dem Punkt aus fort, an dem es aufgehört hat.

Dies tritt auch ein, wenn es zusätzlichen Text im unteren Bereich des Bildausschnitts erkennt, den es nicht sehen kann. Wenn es das Ende der Seite oder des Abschnitts erreicht, sagt es an: "Es könnte unten noch mehr Text stehen. Bitte heben Sie den Text und zeigen Sie erneut." In diesem Fall können Sie auf den unteren Teil der Seite zeigen und das OrCam-Gerät beginnt vom Anfang des letzten Paragraphen an zu lesen.

Lesenavigation

Lesenavigation ermöglicht Ihnen, während des Lesens eines Textes nach vorne oder nach hinten zu springen, und zu pausieren. Durch Drücken der Aktivierungstaste wird der Lesevorgang abgebrochen. Bei aktiviertem Lesevorgang geht das Gerät beim gleichzeitigen Drücken beider Lautstärketasten in den Pausenzustand über. Während dieses Zustandes ertönt ein unterbrochener Pfeifton. Werden beide Lautstärketasten erneut gedrückt, wird der Lesevorgang von dem Punkt an fortgesetzt, an dem er unterbrochen wurde. Die Länge der Pausenzeit kann individuell konfiguriert werden.

Bei aktiviertem Lesevorgang springt das Gerät durch gleichzeitiges Drücken der Aktivierungstaste und der Lauter-Taste während des Lesens zum nächsten Satzzeichen (Punkt, Komma, Fragezeichen, usw.). Durch gleichzeitiges Drücken der Aktivierungstaste und der Leiser-Taste springt das Gerät zum vorherigen Satzzeichen.

Hinweis: Lesenavigation ist standardmäßig deaktiviert. Sie kann im Untermenü "Leseinstellungen" im Audio-Einstellungsmenü eingestellt werden.

Erkennt Produkt oder Text nicht

Erkennt das OrCam-Gerät nicht, was es sieht, informiert es Sie mittels eines Klingeltons. Wenn Sie einen Klingelton hören, versuchen Sie es erneut, und vergewissern Sie sich, dass sie auf einen Text oder auf ein zuvor eingegebenes Produkt zeigen.

Ansagen in Bezug zum Lesen

Hat das OrCam-Gerät Schwierigkeiten beim Lesen, hören Sie eine der nachfolgenden Ansagen:

Es könnte oben/unten/links/rechts noch mehr Text außerhalb des Sichtfeldes stehen. Um ihn zu lesen, drehen/neigen Sie ihren Kopf ein wenig nach links/rechts/oben/unten (oder senken/heben Sie den Text), und versuchen Sie es erneut.

Der angesehene Abschnitt des Textes ist für die Kamera nicht sichtbar, befindet sich entweder über oder unter dem Bildausschnitt oder rechts oder links vom Bildausschnitt. Das OrCam-Gerät kann nicht den kompletten Abschnitt lesen. Versuchen Sie, den Winkel ihres Kopfes und/oder die Position des Textes zu verändern, und versuchen Sie es erneut.

Der Text ist möglicherweise zu nah. Teile des Textes sind möglicherweise abgeschnitten.

Der Text ist am Rand durch den Bildausschnitt abgeschnitten (sowohl links als auch rechts).

Es wurde/n eine Zeile / [so viele] Zeilen unlesbaren Textes übersprungen.

Es wurde Text identifiziert, doch nicht erkannt – überspringt eine einzelne Zeile / mehrere Zeilen unlesbaren Textes. Versuchen Sie erneut, diesen Abschnitt zu lesen.

Vom Anfang wiederholen.

Ansage beim Zeigen auf denselben Textabschnitt, nachdem er einmal komplett durchgelesen wurde.

Der Text kann nicht gelesen werden / scheint verschwommen, versuchen Sie es in einem heller beleuchteten Bereich erneut.

Text ist auf Grund schlechter Lichtverhältnisse unleserlich.

Der Text scheint auf dem Kopf zu stehen. Um ihn zu lesen, drehen Sie die Seite und versuchen Sie es erneut.

Die Seite wird als auf dem Kopf stehender Text erkannt.

Gesicht und Produkt erlernen

Sie können Ihr OrCam MyEye-Gerät individuell konfigurieren, indem Sie ihm beibringen, Gesichter und häufig verwendete Produkte zu erkennen. Dies kann Ihnen helfen, wenn sie zu Hause, beim Einkaufen, und bei anderen Gelegenheiten Personen und Produkte erkennen wollen. Diese Funktionalitäten sind auf dem OrCam MyReader nicht verfügbar.

Sobald ein Gesicht erlernt wurde, wird das Gerät ständig nach diesem Gesicht suchen und versuchen, es zu erkennen (selbst wenn die Person von einem anderen Winkel gesehen wird oder sie ihre Frisur geändert hat). Stehen sich Kamera und das Gesicht nicht gegenüber, trägt die Person eine Sonnenbrille, oder während der Nacht, wird die Gesichtserkennung möglicherweise nicht funktionieren.

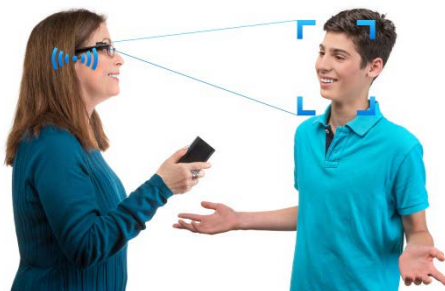
Hinweis: Wird ein Gesicht mehrere Male nicht erkannt, unterscheiden sich die Bedingungen möglicherweise von jenen, die herrschten, als das Gesicht erlernt wurde. Wird das Gesicht derselben Person unter diesen neuen Bedingungen erneut erlernt, wird das Gerät dieses Gesicht in Zukunft besser erkennen. Trägt eine Person beispielsweise eine Sonnenbrille, und wird in dieser Situation das Gesicht neu erlernt, wird das Gerät diese Person in Zukunft auch mit Sonnenbrille erkennen.

Lernmodus

Für Zugriff auf den Lernmodus drücken und halten Sie die Aktivierungstaste etwa zwei Sekunden lang.

Gesicht erlernen

Erkennt das OrCam-Gerät, dass Sie ein Gesicht ansehen, leitet ein langes Drücken der Aktivierungstaste eine kurze Lernsequenz ein. Positionieren Sie sich etwa 1 m von der anderen Person. Bitten Sie die andere Person, sich einige Sekunden lang nicht zu bewegen, und bewegen auch Sie Ihren Kopf nicht.



Ansagen im Modus Gesicht erlernen

Im Modus Gesicht erlernen könnten Sie einige der folgenden Ansagen hören:

Nennen Sie nach dem Pfeifton den Namen der Person, die vor Ihnen steht.

Zeichnen Sie nach dem Pfeifton die Person auf. Sprechen Sie laut und deutlich, um das beste Ergebnis zu erzielen.

Drücken Sie die Taste, um das Hinzufügen einer Person zu bestätigen, oder drücken Sie die Lautstärketaste, um erneut aufzuzeichnen.

Drücken Sie die Aktivierungstaste, um die Aufzeichnung und das Hinzufügen der Person zu bestätigen, oder zeichnen Sie die Person durch Drücken der Lautstärketaste erneut auf.

Erlernte Person.

OrCam hat den Vorgang zum Erlernen eines Gesichtes abgeschlossen. Das Gesicht wurde erfolgreich hinzugefügt.

Das Erlernen eines Gesichtes ist fehlgeschlagen. [Die Person ist zu nah/zu weit/nicht mittig/hat ihr Gesicht nicht Ihnen zugewandt,]. Am besten ist es, einen Meter vor einer Person zu stehen.

Das Gesicht ist nicht korrekt vor Ihnen positioniert. Passen Sie den Winkel zwischen Ihnen und der Person an und vergewissern Sie sich, dass die Person ihr Gesicht Ihnen zugewandt hat und in Ihre Richtung schaut.

Lernen abbrechen.

Die Taste zur Bestätigung der Hinzufügung eines neuen Gesichtes wurde nicht gedrückt.

Zu viele Gesichter entdeckt. Lernen abbrechen.

Es befindet sich mehr als ein Gesicht im Sichtfeld der Kamera. Um dem Gerät ein neues Gesicht zu vermitteln, positionieren Sie sich so, dass die Kamera jeweils nur ein Gesicht sehen kann.

Licht reicht zum Lernen nicht aus.

Die aktuelle Raumbeleuchtung reicht dem OrCam-Gerät nicht aus, um ein neues Gesicht zu erlernen. Versuchen Sie es noch einmal in einem besser ausgeleuchteten Bereich.

Produkt erlernen

Wenn das OrCam-Gerät erkennt, dass Sie ein Produkt betrachten, hören Sie die Ansage:

Neues Produkt erlernen starten. Zeigen Sie drei Mal auf das Produkt, aus unterschiedlichen Positionen.

Zeigen Sie drei Mal auf die Mitte des Produktes und ändern Sie dabei das von der Kamera aufgezeichnete Bild, indem sie das Produkt erst auf Armlänge entfernt halten, es näher heranholen und wieder darauf zeigen, und dann einmal vor einem anderen Hintergrund. Dies geschieht in der Regel, indem Sie Ihre Hand oder Ihren Körper nach links oder rechts drehen. Vergewissern Sie sich, dass Sie jedes Mal, wenn Sie zeigen, den doppelten Pfeifton und den Ton eines Kameraverschlusses hören. Bei jedem Produkt können Sie, müssen aber nicht, bis zu vier Seiten aufnehmen.

Hinweis: Die

Produkterkennungsfunktion ist dazu ausgelegt, Produkte mit einzigartiger Textur zu erkennen, wie sie in der Regel auf Etiketten und Verpackungen erscheint. Je vielfältiger die Textur auf dem Produkt, umso leichter fällt es dem OrCam-Gerät, es zu erkennen. Die besten Ergebnisse erhalten Sie mit Produkten in der Größe zwischen einer Spielkarte und einer Schachtel mit Getreideflocken. Das OrCam-Gerät wird möglicherweise Schwierigkeiten haben,

Gegenstände zu erkennen, die über nur wenige ausgeprägte Merkmale verfügen, wie beispielsweise eine Brieftasche, Obst, oder das OrCam-Gerät selbst, auch wenn sie über eine einzigartige Form und/oder Farbe verfügen.

Hinweis: Bei der Erkennung von Geldscheinen führen Sie die Erkennung mehr als einmal aus, um zu gewährleisten, dass der Betrag korrekt erkannt wurde.

Ansagen im Modus Produkt erlernen

Im Modus Produkt erlernen könnten Sie einige der folgenden Ansagen hören:



Versuchen Sie es noch einmal. Zeigen Sie drei Mal auf die Mitte des Produktes. Halten Sie es beispielsweise einmal auf Armlänge entfernt, einmal näher, und dann einmal vor einen anderen Hintergrund.

Das OrCam-Gerät hat ein neues Produkt erfolgreich zu lernen begonnen. Bewegen und/oder drehen Sie das Produkt, um den Hintergrund zu ändern, und zeigen Sie erneut darauf. Das OrCam-Gerät kann bis zu drei Bilder je Seite aufzeichnen.

Es wurde kein Produkt erkannt. Produkt erlernen wird abgebrochen.

Das OrCam Gerät ist beim Erlernen des neuen Produktes gescheitert und hat den Vorgang Produkt erlernen beendet. Vergewissern Sie sich, dass Sie jedes Mal, wenn Sie zeigen, den doppelten Pfeifton und den Ton eines Kameraverschlusses hören.

Diese Seite wurde nicht erlernt.

Das OrCam-Gerät hat die zusätzliche Seite des Produktes nicht erkannt. Werden keine weiteren Seiten des Produktes benötigt, fahren Sie mit der Aufzeichnung der Produktbezeichnung fort.

Diese Seite ist abgeschlossen. Sie können drei Mal auf eine andere Seite des Produktes zeigen, oder jetzt beenden.

Das OrCam-Gerät hat eine Seite des neuen Produktes erfolgreich "gelernt". Um mit einer weiteren Seite fortzufahren, drehen Sie das Produkt und zeigen Sie erneut. Um den Vorgang abzuschließen, entfernen Sie das Produkt aus dem Sichtfeld.

Bitte bezeichnen Sie das Produkt nach dem Pfeifton.

Zeichnen Sie nach dem Pfeifton die Produktbezeichnung auf. Sprechen Sie laut und deutlich, um das beste Ergebnis zu erzielen.

Drücken Sie die Taste, um das Hinzufügen des Produktes zu bestätigen, oder drücken Sie für eine erneute Aufzeichnung die Lautstärketaste.

Drücken Sie die Aktivierungstaste, um die Aufzeichnung und das Hinzufügen des Produktes zu bestätigen, oder zeichnen Sie die Produktbezeichnung durch Drücken der Lautstärketaste erneut auf.

Lernen wird abgebrochen.

Produkt erlernen wird abgebrochen, wenn die Aktivierungstaste während des Lernvorgangs gedrückt wird oder wenn das Gerät eine Bestätigung fordert und keine Taste gedrückt wird.

 **OrCam Systemmeldungen**

Nachfolgend ist eine Liste einiger OrCam Systemmeldungen, die Sie während des Normalbetriebes möglicherweise hören werden.

OrCam Version 7 ist bereit. Die Batterie ist zu [Anzahl] Prozent geladen.

Eröffnungsguß. OrCam ist nun bereit, den Betrieb aufzunehmen.

Pausiert. Drücken Sie bitte noch einmal, um abzuschalten.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste erneut, wenn Sie das OrCam-Gerät vollständig auszuschalten wünschen, oder warten Sie darauf, dass es in den Pausenmodus übergeht.

Der Abschaltvorgang läuft, bitte warten.

OrCam hat den Ausschaltvorgang begonnen.

Ausgeschaltet. Bye bye.

Der Ausschaltvorgang ist abgeschlossen. Das Gerät ist nun ausgeschaltet.

Pausiert.

Geht in einen Energiesparmodus über. Dies tritt nach 3 Minuten der Inaktivität automatisch ein. Drücken Sie die Aktivierungstaste, um den Betrieb wiederaufzunehmen.

Aufwachen. Die Batterie ist zu [Anzahl] Prozent geladen.

Gruß, wenn das Gerät nach dem Aufwachen aus dem Pausenmodus den aktiven Betrieb wiederaufnimmt.

Bitte warten.

OrCam bearbeitet zurzeit seine nächste Handlung. Bitte warten.

Warnung! Batterie ist schwach.

Die Batterie ist extrem schwach. Wenn Sie sie nicht bald laden, schaltet das Gerät automatisch ab.

Die Batterie ist zu schwach. Ausschaltvorgang läuft, bitte warten.

Die Batterie ist zu schwach, um den Betrieb zu ermöglichen. Sie müssen die Batterie laden und das Gerät neu starten.

Ladegerät angeschlossen / getrennt.

Das Ladegerät ist angeschlossen / getrennt und OrCam lädt zurzeit / nicht mehr.

Keine Aktivität. Ausschaltvorgang läuft.

Dies tritt nach drei Stunden der Inaktivität im Pausenmodus automatisch ein. Wenn Sie das Gerät wiedereinsetzen möchten, müssen Sie es erneut einschalten.

OrCam muss abkühlen, bevor Sie es benutzen können; Ausschaltvorgang läuft, bitte warten.

Das OrCam-Gerät ist zu warm. Erlauben Sie ihm, einige Minuten zu ruhen. Danach können Sie den Normalbetrieb wiederaufnehmen. Tritt das Problem erneut auf, kontaktieren Sie den Support.

Schwachlicht.

Diese Meldung erhalten Sie möglicherweise bei schlechten Lichtverhältnissen.



Konfiguration und persönliche Anpassung

Dieser Abschnitt führt die Einstellungen des OrCam-Gerätes aus, die geändert werden können, um den persönlichen Vorlieben des Benutzers zu entsprechen. Zu diesen Einstellungen zählen die Lesegeschwindigkeit, Stimme, Gesten, Ausgabe, die automatische Gesichtserkennung, Klopfen, Lesen auf Berührung, und mehr. Die Einstellungen können mittels zweier Methoden geändert werden.

Audio-Einstellungsmenü

Das Audio-Einstellungsmenü bietet den Zugriff auf die Einstellungen des OrCam-Gerätes durch Anhören eines Menüs und seiner Optionen und der Auswahl der gewünschten Einstellung, die geändert werden soll.

Zugriff auf das Audiomenü:

1. Drücken Sie die Aktivierungstaste und Lautstärketaste (Lauter = erhabener Kreis oder Leiser = eingelassener Kreis) gleichzeitig zwei Sekunden lang, und geben Sie sie dann frei. Das Gerät sagt an: "Für Zugriff auf das Einstellungsmenü drücken Sie die Aktivierungstaste. Drücken Sie zum Abbruch die Lautstärketasten". Drücken Sie die Aktivierungstaste.
2. Nachdem Sie auf das Audiomenü zugegriffen haben, hören Sie: "Hauptmenü. Zur Einstellung der Lesegeschwindigkeit drücken Sie die Aktivierungstaste, zur Änderung anderer Einstellungen drücken Sie die Lautstärketasten".
3. Drücken Sie die Lauter- oder Leiser-Tasten, um durch die verfügbaren Einstellungskategorien zu blättern. Das Gerät sagt die aktuell eingestellte Option an. Zur Auswahl der gewünschten Kategorie drücken Sie die Aktivierungstaste.
4. Bei Eingabe einer Kategorie sagt das Gerät die aktuelle Einstellung dieser jeweiligen Kategorie an. Folgen Sie den verschiedenen Anweisungen.
5. Sobald Sie eine Wahl getroffen haben, sagt das Gerät "[Diese Kategorie] wurde zur [neuen Einstellung] geändert" an.
6. Bei manchen Optionen muss das Gerät in den Pausenmodus übergehen oder neu gestartet werden, damit die Änderung in Kraft tritt.

Hinweis: Wird in irgendeiner Phase über einen Zeitraum von sechs Sekunden keine Taste gedrückt, wiederholt das Gerät die letzte Ansage dreimal. Danach wird es das Audio-Einstellungsmenü beenden.

7. Das gleichzeitige Drücken der Aktivierungstaste und der Lautstärkentaste führt Sie zum Hauptmenü zurück und von dort zum Audiomenü.

Die folgenden Abschnitte enthalten Erläuterungen über die einzelnen Einstellungen, die mittels der Funktion Audio-Einstellungsmenü oder der OrCam Bitte-Befehle geändert werden können.

Optionen des Audio-Einstellungsmenüs

1. **Lesegeschwindigkeit** (Wörter pro Minute): Einstellung zwischen 100 (sehr langsam) und 240 (sehr schnell). Die normale Lesegeschwindigkeit beträgt 180.
2. **Lautstärke ändern:** Einstellung zwischen 1 (sehr leise) und 10 (sehr laut).
3. **Leseinstellungen:** enthält eine Reihe von Lesekonfigurationen.
 - 3.1. **Lesen auf Berührung:** wählen Sie aktiviert (Voreinstellung) oder deaktiviert.
 - 3.2. **Datumsformat:** wählen Sie zwischen Monat:Tag:Jahr oder Tag:Monat:Jahr.
 - 3.3. **Status Lesenavigation:** wählen Sie aktiviert oder deaktiviert (Voreinstellung).
 - 3.4. **Pausendauer der Lesenavigation:** bestimmt die Pausendauer im Lesestatus vor Abbruch des Lesevorgangs, eingestellt zwischen 5 und 30 Sekunden.
 - 3.5. **Steuerungstasten der Lesenavigation:** bestimmt, wie die Lesenavigation (wenn sie aktiviert ist) gesteuert wird: Kombination aus Aktivierungs- und Lautstärketasten, oder nur Lautstärketasten.
4. **Gesteneinstellungen:** enthält eine Reihe von Gestenkonfigurationen.
 - 4.1. **Stoppgeste:** wählen Sie aktiviert oder deaktiviert (Voreinstellung).
 - 4.2. **Uhrgeste*:** wählen Sie aktiviert (Voreinstellung) oder deaktiviert.
 - 4.3. **Gestenempfindlichkeit:** wählen Sie hoch, mittel, oder gering.
5. **Gesichtserkennungseinstellungen*:** enthält eine Reihe von Gesichtserkennungs-Konfigurationen.
 - 5.1. **Gesichtserkennung:** wählen Sie automatisch (Voreinstellung), manuell oder deaktiviert.

- 5.2. **Gesichtswiederholzeit:** zwischen 0 Sekunden und 10 Minuten. Diese Funktionalität steuert, wie oft das Gerät ein in seinem Sichtfeld befindliches Gesicht ansagt.
- 5.3. **Durchsicht gespeicherter Gesichter:** ermöglicht Ihnen, ein einzelnes Gesicht aus dem Arbeitsspeicher des Gerätes zu entfernen oder den Namen neu aufzuzeichnen.
- 5.4. **Entfernen aller Gesichter:** Ermöglicht Ihnen, alle gespeicherten Gesichter aus dem Arbeitsspeicher des Gerätes in einem Durchgang zu entfernen.
- 5.5. **Empfindlichkeitsstufe für die Gesichtserkennung:** zwischen hoch, mittel (Voreinstellung) und gering. Die Deaktivierung dieser Funktion stoppt die automatische Ansage von Gesichtern. Der voreingestellte Modus des OrCam-Gerätes sucht automatisch nach bekannten Gesichtern. Sobald ein Gesicht erkannt wird, sagt das OrCam-Gerät automatisch den Namen der von ihm erkannten Person an. Wird die Aktivierungstaste gedrückt, informiert das Gerät Sie auch über die Anzahl der Menschen, die vor Ihnen stehen. Dieser Modus kann geändert werden, so dass die Gesichtserkennung nur ausgeführt wird, wenn das Gerät aktiv ausgelöst wird.
6. **Produkterkennungseinstellungen*:** enthält eine Reihe von Produktkennungs-Konfigurationen.
 - 6.1. **Gespeicherte Produkte durchsehen:** ermöglicht Ihnen, ein einzelnes Produkt aus dem Arbeitsspeicher des Gerätes zu entfernen oder die Bezeichnung neu aufzuzeichnen.
 - 6.2. **Alle Produkte werden entfernt:** Ermöglicht Ihnen, alle gespeicherten Produkte aus dem Arbeitsspeicher des Gerätes in einem Durchgang zu entfernen.
7. **Allgemeine Einstellungen:** enthält eine zusätzliche Reihe fortschrittlicher Konfigurationen.
 - 7.1. **Uhrzeit einstellen:** Stunde, Minute, Jahr, Monat und Tag einstellen.
 - 7.2. **Stimme ändern:** wählen Sie zwischen Marlene (weiblich) und Hans (männlich). Das OrCam-Gerät ermöglicht Ihnen, zwischen diesen beiden verfügbaren Stimmen hin und her zu schalten.
 - 7.3. **OrCam Kontaktinformationen:** sagt OrCams Kontaktdaten an.
 - 7.4. **Info zur Softwareversion:** sagt die Version der auf dem Gerät installierten Software an.
 - 7.5. **Automatische Pausendauer:** Einstellung zwischen zwei Minuten und 30 Minuten.

- 7.6. **Konfigurieren Sie eine Tastenkombination für den Zugriff auf das Einstellungsmenü:** Wenn es aktiviert ist (Voreinstellung), können Sie durch gleichzeitiges Drücken und Halten der Aktivierungs- und Lautstärkentaste auf das Audio-Einstellungsmenü zugreifen. Ist sie deaktiviert, ändert diese Kombination die Lesegeschwindigkeit.

Hinweis: Nachdem sie deaktiviert wurde, benötigen Sie den Befehl "OrCam Bitte auf Einstellungsmenü zugreifen", um auf das Audio-Einstellungsmenü zuzugreifen, wenn Sie es reaktivieren möchten.

- 7.7. **Lichtkompatibilität der Kamera:** wählen Sie zwischen Europa 50 Hz oder USA 60 Hz.
- 7.8. **Antipp-Status:** wählen Sie zwischen aktiviert und deaktiviert (Voreinstellung). Wenn diese Funktion aktiviert ist, ermöglicht diese Ihnen das Gerät, durch Antippen der Mitte der Basiseinheit, auszulösen.
- 7.9. **Audioausgabegerät:** wählen Sie zwischen automatischem Erkennen (Voreinstellung), dem integrierten Ohrhörer, der Audio-Ausgangsbuchse, oder beiden gleichzeitig.
- 7.10. **Auf Voreinstellung zurücksetzen:** stellt alle Einstellungen in die Werkseinstellungen zurück.

8. **Beenden:** Beenden des Einstellungsmenüs.

* [Mit einem Sternchen markierte Elemente] sind im OrCam MyReader nicht verfügbar.

OrCam Bitte-Befehle

OrCam Bitte-Befehle bieten direkten Zugriff auf OrCam Geräteeinstellungen. Durch Zeigen (und damit Auslösung des Gerätes) auf die "OrCam Bitte"-Sätze, die in dieser Bedienungsanleitung und auf der OrCam-Website erscheinen, ist es möglich, das OrCam-Gerät entsprechend des spezifischen Befehltextes einzustellen. Wurde der Befehl erfolgreich registriert, gibt das Gerät einen bestimmten Ton von sich.

Hinweis: Wenn Sie auf einen "OrCam Bitte"-Befehl zeigen, liest das Gerät den Befehl nicht unbedingt vor, sondern führt ihn aus. Daraufhin wird die entsprechende Bestätigungs-Ansage wiedergegeben.

Jeder der "OrCam Bitte"-Sätze kann einzeln ausgedruckt oder von einem Computer- oder Smartphone-Bildschirm abgelesen werden. Es ist nicht erforderlich, sie aus dieser

Bedienungsanleitung abzulesen. Der Text sollte alleinstehend gedruckt oder angezeigt werden, ohne umliegenden Text. Vergewissern Sie sich, dass sie jedes Wort mit einem Großbuchstaben beginnen und das Wort OrCam auch mit einem großen C schreiben. Die Befehle sind zu Ihrer Bequemlichkeit nachstehend angeführt.

Alle verfügbaren Befehle werden auf der OrCam-Website bereitgestellt. Melden Sie sich mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem Passwort im Benutzerbereich an, und gehen Sie dann zu: <http://www.orcam.com/personalization/>

Uhrzeit ansagen und Interne Uhr einstellen

Das OrCam-Gerät kann die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum ansagen. Zur Aktivierung der Ansage heben Sie Ihre Hand mit geschlossener Faust und mit Ihnen zugewandtem Handrücken nach oben, so, als würden Sie auf die Uhr blicken. Das OrCam-Gerät sagt die aktuelle Uhrzeit an. Lassen Sie Ihre Hand länger als zwei Sekunden unbewegt, sagt das OrCam-Gerät die aktuelle Uhrzeit, den Wochentag und das Datum an.

Hinweis: Die Funktion ist standardmäßig aktiviert. Sie kann im Untermenü "Gesteneinstellungen" im Audio-Einstellungsmenü eingestellt werden.

Zur Einstellung der internen Uhr gehen Sie zum Benutzerbereich auf der OrCam-Website oder gehen Sie zu: www.orcam.com/timeset-de. Lesen Sie den Befehl "OrCam Bitte Uhrzeit einstellen" auf dem Bildschirm. Klicken Sie auf den Text, um zwischen den Befehlen Uhrzeit einstellen und Uhrzeit ansagen zu wechseln. Lesen Sie den Befehl "OrCam Bitte Uhrzeit ansagen", um zu verifizieren, dass die Zeit richtig eingestellt wurde.

Einstellungsmenü

Ist die Eingabe der Tastenkombination Audio-Einstellungsmenü deaktiviert, müssen Sie den Befehl "OrCam Bitte auf Einstellungsmenü zugreifen" verwenden, um auf das Audio-Einstellungsmenü zuzugreifen. Der Einsatz dieses OrCam Bitte-Befehls ist der einzige Weg, um den Zugriff über die Tastenkombination zu reaktivieren.

OrCam Bitte auf Einstellungsmenü zugreifen

Anleitungen für Softwareaktualisierung mittels SD-Karte

Wenn neue Versionen der OrCam-Software bereitgestellt werden, erhalten Sie möglicherweise ein Softwareaktualisierungs-Kit. Nachfolgend wird das Verfahren für die Aktualisierung Ihres OrCam-Gerätes auf die neueste Softwareversion Schritt für Schritt angezeigt.

Vorbereitung: Prüfen Sie den Batterieladestatus und schalten Sie das Gerät ab

1. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie des OrCam-Gerätes zu mindestens 50 % geladen ist. Schließen Sie bei Bedarf das Netzteil an und warten Sie die Ladedauer ab.
2. Ziehen Sie das Netzteil oder das USB-Kabel vom Gerät ab.
3. Schalten Sie das Gerät aus. Dies geschieht durch zweimaliges Drücken der Ein/Aus-Taste. Nach wenigen Sekunden sagt das Gerät "Schaltet aus, bye bye" an.

Hinweis: Das LED-Lämpchen erlischt zur Bestätigung, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Nachdem das Gerät komplett heruntergefahren ist, sollte das Drücken der Lautstärketasten keine Reaktion hervorrufen.

Entfernen Sie die alte SD Speicherkarte

Bevor Sie die neue SD-Karte, die Sie von OrCam erhalten haben, einsetzen können, müssen Sie zunächst die aktuell im Gerät befindliche SD-Karte entfernen.

1. Öffnen Sie die hintere Abdeckung des Gerätes durch Drücken einer Büroklammer (oder Ähnliches) in die Kerbe. Drücken Sie die Abdeckung hoch und entfernen Sie sie.

Hinweis: Die hintere Abdeckung befindet sich an der Seite der Basiseinheit, an der das Basis-zu-Kopfeinheit-Kabel nicht angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass die Basiseinheit von der Gürtelklemme entfernt wurde.

2. Drücken Sie die kleine SD-Karte hinein. Sie ist nun freigegeben. Sie wird etwa 3 mm weit aus dem Schlitz herauspringen.
3. Entfernen Sie die SD-Karte und legen Sie sie beiseite.

Hinweis: Wenn Sie dazu aufgefordert werden, schicken Sie die soeben entfernte SD-Karte unter der am Anfang dieser Bedienungsanleitung angeführten Adresse an OrCam zurück. Ihr SD-Karten-Aktualisierungs-Kit enthält zu diesem Zweck ggf. einen voradressierten und vorfrankierten Umschlag. Die auf der Karte befindlichen Daten helfen dem OrCam-Team, Probleme mit dem Gerät festzustellen und zu korrigieren.

Installieren Sie eine neue SD Speicherkarte

1. Bevor Sie die neue SD-Karte einsetzen, lesen Sie das Etikett auf der SD-Karte, um sicher zu gehen, dass Sie wirklich die aktuellste Version verwenden.
2. Suchen Sie den SD-Schlitz am Ende der linken Seite des OrCam-Gerätes.
3. Halten Sie die neue SD-Karte so, dass die glattere Seite der Karte zur Mitte der OrCam-Basiseinheit zeigt und die Seite mit den Anschlüssen näher zum Rand der Basiseinheit.

Hinweis: Es ist sehr wichtig, dass die SD-Karte ordnungsgemäß ausgerichtet ist.

4. Drücken Sie die neue SD-Karte vorsichtig in den OrCam-Schlitz. Sie sollten spüren, wie die Karte einrastet.
5. Setzen Sie die rückseitige Abdeckung der Basiseinheit wieder auf.



Aktualisieren Sie die OrCam-Software

Der Aktualisierungsvorgang wird durch Anschluss des mit neu montierter SD-Karte versehenen OrCam-Gerätes an das Stromkabel automatisch in Gang gesetzt.

1. Tragen Sie Ihre Brille mit montierter Kopfeinheit, damit Sie die OrCam-Ansagen hören können.
2. Schließen Sie das Stromkabel an das Gerät an. Die Basiseinheit vibriert und das LED-Lämpchen leuchtet zunächst rot auf. Etwa 20 Sekunden später wechselt das LED-Lämpchen auf grün.
3. Etwa eine Minute nachdem das Gerät hochgefahren ist, sagt es an: "OrCam Softwareaktualisierung beginnt jetzt. Lassen Sie das Ladegerät angeschlossen, bis die Aktualisierung abgeschlossen ist. Die verbleibende Zeit für die Vorbereitung der Aktualisierung beträgt [so viele] Minuten." Sie hören gegebenenfalls einen durchgehenden Pfeifton, der anzeigt, dass die Softwareaktualisierung läuft.

Hinweis: Während des Aktualisierungsvorgangs blinkt das LED-Lämpchen rot und grün. Während des Aktualisierungsvorgangs sagt das Gerät möglicherweise die geschätzte verbleibende Zeit an.

4. Nach Abschluss der Aktualisierung sagt das Gerät "OrCam Softwareaktualisierung erfolgreich abgeschlossen; Drücken Sie die Aktivierungstaste für Neustart" an.
5. Drücken Sie die Aktivierungstaste. Das OrCam-Gerät sagt nun an "System startet jetzt neu, bitte warten", und fährt sich selbst neu hoch. Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Vergewissern Sie sich, dass die Aktualisierung abgeschlossen wurde

1. Wenn Sie möchten, können Sie sich vergewissern, dass das OrCam-Gerät aktualisiert wurde. Schalten Sie das OrCam-Gerät aus und dann wieder ein, so wie Sie es normalerweise tun würden.
2. Hören Sie sich die Startansage an, um die aktuelle Version der OrCam-Software zu verifizieren: "OrCam Version 7 ist bereit. Die Batterie ist zu [Anzahl] Prozent geladen."



Fehlersuche

Bei Fragen oder Bedenken bezüglich der Benutzung des OrCam-Gerätes zögern Sie bitte nicht, unsere Kundendienstabteilung um Unterstützung zu bitten unter **+44.800.358.5323 in Großbritannien** oder **+1.800.713.3741 in den USA und Kanada** oder senden Sie eine E-Mail an support@orcaml.com.

Beleuchtung und andere Erwägungen

Ebenso wie wir ein Mindestmaß an Licht benötigen, um lesen zu können, ist auch das OrCam-Gerät beleuchtungsabhängig. Es funktioniert am besten in einem hell erleuchteten Umfeld. Bei der Benutzung des OrCam-Gerätes sollten Sie Folgendes in Betracht ziehen:

Vermeiden Sie das Eindringen von starkem Licht in die Kamera. Wenn Sie so vor einem Fenster oder einer Lampe stehen, dass das Licht direkt in die Kamera hineinleuchtet, ist das OrCam-Gerät möglicherweise nicht in der Lage, sich ordnungsgemäß auf den Text oder das Produkt scharf zu stellen.

Möglicherweise sagt das Gerät eine Schwachlicht-Systemmeldung an. Dies kann durch die Einstellung der Kamera auf die aktuellen Lichtbedingungen verursacht werden. Die Kamera benötigt ggf. bis zu 10 Sekunden, um sich einzustellen. Verweilen Sie in einem solchen Fall 10 Sekunden in derselben Position und versuchen Sie es erneut. Ändern Sie Ihre Position im Laufe dieser 10 Sekunden nicht, da die Einstellung der Kamera dadurch gestört werden könnte.

Erwägungen den Ton betreffend

Wenn Sie das OrCam-Gerät nicht ordnungsgemäß hören können, erwägen Sie, die Position oder den Winkel der Kopfeinheit zu verändern, so dass sich die Einheit näher an Ihrem Gesicht befindet. An Standorten, an welchen sehr viel Lärm herrscht, sollten Sie erwägen, die mitgelieferten Ohrhörer oder einen externen Lautsprecher zu verwenden. Siehe Kapitel zur persönlichen Anpassung, um zu wählen, welche Audioausgänge das Gerät verwenden kann.

Erwägungen bezüglich der Batterie

Die Batterie ist zu schwach. Ausschaltvorgang läuft, bitte warten.

Die Batterie ist zu schwach, um den Betrieb zu ermöglichen. Schließen Sie das Ladegerät an das Gerät an. Wenn das Gerät ausreichend geladen ist, schalten Sie es ein.

Wurde das OrCam-Gerät fünf Tage oder länger nicht benutzt, sind die Ansagen zum Batterieladezustand möglicherweise ungenau. Falls das Gerät den Ladezustand nicht beibehält, laden Sie es ununterbrochen über einen Zeitraum von acht Stunden. Wird das Problem dadurch nicht gelöst, kontaktieren Sie OrCam-Support.

Lesen

Folgende Meldungen könnten ertönen, während das OrCam-Gerät liest:

Der Text ist zu klein. Versuchen Sie, ihn näher zu halten.

Folgende Ansagen hören Sie möglicherweise, wenn das Bild einen Text enthält, den das OrCam-Gerät aber nicht erkennen kann. Dies kann auch in der Mitte eines Dokuments eintreten.

Text erscheint verschwommen. Bitte halten Sie ihn stabil und versuchen Sie es erneut.

Folgende Ansagen hören Sie, wenn OrCam den Text aufgrund einer Bewegung der Kamera oder des Objektes während der Aufzeichnung des Bildes nicht verstehen kann.

Der Text kann nicht gelesen werden, versuchen Sie es in einem heller beleuchteten Bereich erneut.

Folgende Ansagen hören Sie, wenn OrCam den Text wegen nicht ausreichender Beleuchtung nicht verstehen kann.

Sie treffen möglicherweise auf die Ansage des OrCam-Gerätes "Text scheint verschwommen". Dies kann mehrere Ursachen haben:

1. Sie halten das Buch in einem Winkel, in dem das Lesen des Textes schwierig ist.
2. Sie haben Ihren Kopf oder das Dokument bewegt, während das OrCam-Gerät ein Bild des Textes aufgezeichnet hat. Eine einfache Lösung ist die Verwendung eines Buchständers. Das ist möglicherweise bequemer und der Text bleibt stabil.

3. Wenn Sie in einem Umfeld mit schwacher Beleuchtung lesen möchten, ist es sehr wichtig, dass der Text stabil bleibt. Eine einfache Lösung ist die Verbesserung der Lichtbedingungen durch Änderung Ihrer Position oder Hinzufügung einer weiteren Lichtquelle.

Gesicht- und Produkterkennung

Es wurde kein Gesicht erkannt. Gesicht erlernen abbrechen.

Das OrCam-Gerät ist beim Erlernen des neuen Gesichtes gescheitert und hat den Lernvorgang beendet. Positionieren Sie sich etwa 1 m von der anderen Person. Bitten Sie die andere Person, sich einige Sekunden lang nicht zu bewegen, und bewegen auch Sie Ihren Kopf nicht.

Es wurde kein Produkt erkannt. Produkt erlernen abbrechen.

Das OrCam-Gerät ist beim Erlernen des neuen Produktes gescheitert und hat den Vorgang Produkt erlernen beendet. Vergewissern Sie sich, dass Sie jedes Mal, wenn Sie zeigen, den doppelten Pfeifton und den Ton eines Kameraverschlusses hören.

Der Speicher ist voll. Es können keine weiteren Produkte / Gesichter erlernt werden.

Das OrCam-Gerät kann bis zu 150 Produkte und 100 Gesichter speichern. Wenn Sie so viele Produkte oder Gesichter gespeichert haben, müssen Sie einige löschen, bevor Sie andere hinzufügen können.

Ein Gesicht wurde nicht erkannt

Führen Sie den Lernvorgang am Gesicht dieser Person mehrfach aus, um dem Gerät zu helfen, das Gesicht unter unterschiedlichen Bedingungen zu erkennen (z.B., mit Sonnenbrille, oder aus einem unterschiedlichen Winkel.) Bleibt das Problem bei unterschiedlichen Personen bestehen, stellen Sie im Audio-Einstellungsmenü die Gesichtsempfindlichkeit auf Hoch ein.

Die Gesichtserkennungsansage nennt häufig einen bestimmten Namen, doch bei der falschen Person.

Löschen Sie den Namen vom Gerät. Wiederholen Sie den Vorgang zum Erlernen des Gesichts an einem gut ausgeleuchteten Ort, während sich die Person 1 m entfernt befindet, in die Kamera schaut, und die Kamera sich nicht bewegt. Bleibt das Problem bestehen, stellen Sie im Audio-Einstellungsmenü die Gesichtsempfindlichkeit auf Gering ein.

Allgemeine Systemmeldungen

Warmmeldung zur Geräteversion. Kontaktieren Sie OrCam Support.

Das OrCam-Gerät hat ein Software-Problem und funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Kontaktieren Sie unverzüglich OrCam Support.

Der Aktualisierungsvorgang startet nicht

Falls Sie nach dem Einsetzen der neuen SD-Karte und dem Anschluss des Stromkabels an das OrCam-Gerät nicht innerhalb von fünf Minuten eine Ansage hören, verifizieren Sie:

1. dass die SD-Karte ordnungsgemäß eingesetzt ist.
2. dass das Gerät an das Netzteil angeschlossen ist. Während einer Softwareaktualisierung muss das Gerät durchgehend an eine Stromquelle angeschlossen sein.

Wenn Sie die Ansage "Aktualisierungsvorgang fehlgeschlagen" hören, kontaktieren Sie OrCam Support.

Softwareversion

Sie werden von einem OrCam Support-Vertreter möglicherweise aufgefordert werden, die Softwareversion Ihres OrCam-Gerätes zu prüfen. Zeigen Sie auf den folgenden Satz. Die Version wird in diesem Format angesagt: OrCam Version 7 - Juni 2016.

OrCam Bitte Sagen Ausführung

Gerät zurücksetzen

In der internen Datenbank des OrCam-Gerätes gespeicherte Informationen können entfernt werden. Mit den folgenden Befehlen werden sämtliche Gesichter oder Produkte aus dem Speicher des Gerätes entfernt, oder das Gerät in seine standardmäßigen werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt bei gleichzeitiger Entfernung von Gesichtern und Produkten aus dem Speicher. Bei gewissen Optionen tritt das Gerät in den Pausenstatus ein oder es wird ein Neustart gefordert, um den Befehl auszuführen.

OrCam Bitte alle erlernten Gesichter entfernen

OrCam Bitte alle erlernten Produkte entfernen

OrCam Bitte Benutzereinstellungen löschen

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR SOFTWARE-ENDBENUTZER

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln Ihre Nutzung Ihres OrCam-Gerätes ("Produkt"). Ihre Zustimmung zu diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen ist eine Bedingung für Ihre Nutzung des Produktes.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung einschließlich der wichtigen Sicherheitshinweise komplett durch, **BEVOR** Sie Ihr OrCam-Gerät benutzen. **Benutzen Sie Ihr OrCam-Gerät NICHT, bevor Sie eine Schulung bei einem zugelassenen OrCam-Trainer™ abgeschlossen haben.**

GEISTIGES EIGENTUM; ÜBERLASSENE LIZENZ; UPGRADES

Der Kunde erkennt an und erklärt sich einverstanden, dass OrCam über sämtliche Rechte, Rechtsansprüche und Beteiligungen sowie über jegliche geistigen Eigentumsrechte, Patente, Know-How, Geschäftsgeheimnisse, Markenzeichen, Handelsbezeichnungen, Urheberrechte und andere Schutzrechte verfügt, sei es, dass sie eingetragen sind oder nicht, besessen und/oder anderweitig verwendet in, durch, oder im Zusammenhang mit seinen Produkten, entsprechender Dokumentation und jeglichem diesbezüglichem Firmenwert ("GE-Rechte"). Der Kunde erkennt an und erklärt sich einverstanden, dass der Kunde die GE-Rechte nicht nutzen, nachstellen, oder verwenden darf, es sei denn, dies wird in den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen ausdrücklich erlaubt.

Vorbehaltlich der in der vorliegenden Vereinbarung angeführten Allgemeinen Geschäftsbedingungen wird dem Kunden hiermit eine nicht-ausschließliche, nicht übertragbare, befristete Lizenz zur Nutzung der im Produkt eingebetteten Software oder anderer GE-Rechte ausschließlich als Teil des OrCam-Gerätes und zur persönlichen (nicht kommerziellen) Nutzen gewährt. Der Kunde erwirbt keinerlei Eigentum oder geistige Eigentumsrechte an der Software. Die Software und jegliche Audioausgabe dürfen nicht in obszöner, verletzender, verleumderischer oder in einer die Rechte oder den Datenschutz Dritter verletzenden Weise verwendet werden. Rechte, die dem Kunden hierin nicht ausdrücklich gewährt werden, bleiben OrCam bzw. seinen Lizenzgebern vorbehalten. Audioausgaben dürfen keinem Dritten als Teil von Anwendungen, Materialien oder Multimediawerken vertrieben oder anderweitig bereitgestellt werden. Sofern ein solches Verbot durch anwendbares Recht erlaubt ist, erklärt sich der Kunde einverstanden, den Quellcode, Algorithmen oder Prozessabläufe eines jeglichen Teils des Produktes nicht zu dekompilem, disassemblieren, zurückzuentwickeln oder zu entdecken, oder auf andere Weise zu versuchen, in der Software integrierte Sicherheitsmaßnahmen zu umgehen. Der Kunde erklärt sich einverstanden, die Software nicht abzutreten, unterzuvergeben, zu verpachten, zu vermieten, zu verleihen, zu übertragen, offenzulegen oder anderweitig verfügbar zu machen, oder auf dem Produkt aufgebrachte Eigentumshinweise oder jegliche von OrCam bereitgestellte

Dokumentation zu entfernen. Der Kunde ist verantwortlich für die Sicherung von Daten oder Datenbanken.

Der Kunde wird keinerlei Änderungen oder Störungen am Produkt ausüben oder technische Änderungen, Ergänzungen oder Ersatzteile am Produkt ausführen oder anbringen, oder jegliche andere für OrCams GE-Rechte nachteilige Handlungen vornehmen. OrCam ist berechtigt, nach eigenem Ermessen regelmäßige Upgrades am Produkt auszuführen. Der Kunde wird bei der Installation solcher Upgrades umfassend mit OrCam kooperieren und jeglicher Versuch, solche Upgrades zu verhindern, gilt als grundlegende Verletzung der vorliegenden Vereinbarung. Solche oben genannten Upgrades sind von diesen Lizenzbedingungen abgedeckt.

SAMMLUNG VON INFORMATIONEN; DATENSCHUTZERKLÄRUNG

OrCam sammelt nur Informationen, die mit Zustimmung des Kunden und ausschließlich als Dienstleistung und Unterstützung für den Kunden in einem Gerät aufgezeichnet wurden.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

OrCam haftet nicht gegenüber Kunden oder anderen Dritten (sei es gemäß Vertragsrecht, Schadensersatzrecht, oder anderweitig) für die Benutzung des Produktes oder in jeglichem anderen Zusammenhang mit dem Produkt: Für jeglichen Verlust oder direkte, indirekte, besondere Schäden, Schadensersatz mit Strafcharakter, oder Folgeschäden; oder für jegliche geschäftliche oder finanzielle Verluste, Verlust von Erträgen, Gewinn oder voraussichtliche Einsparungen, Verlust von Verträgen oder Geschäftsbeziehungen, Verlust von Ansehen oder Firmenwert, oder Verlust oder Beschädigung von Informationen oder Daten oder anderer immaterieller Vermögenswerte, Verzögerung oder Unmöglichkeit der Nutzung des Produktes.

Diese Haftungsbeschränkungen gelten selbst wenn der Kunde OrCam ausdrücklich auf den potenziellen Verlust hingewiesen hat. Nichts in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen wird darauf hinwirken, jegliche Haftung auszuschließen oder zu beschränken, die laut anwendbarem Recht nicht ausgeschlossen oder beschränkt werden kann. OrCams umfassend erschöpfende Haftung für jedes dieser Ergebnisse ist beschränkt auf den vom Kunden für das betreffende Produkt gezahlten Betrag.

OrCam übernimmt keine Verantwortung, wenn das Produkt in Abweichung von den Anweisungen in der Bedienungsanleitung benutzt wurde. In potenziell lebens- oder gesundheitsgefährdenden Situationen, oder in Situationen, die zu finanziellen Verlusten führen könnten, darf man sich nicht auf die Produkte verlassen. Insbesondere darf man sich nicht beim Führen eines Kfz oder bei Betrieb schwerer Maschinen jeglicher Art auf OrCam-Geräte verlassen. OrCam ist nicht verantwortlich, wenn Produkte in solchen Situationen verwendet werden.

HÖHERE GEWALT

Keine der Parteien haftet für jeglichen Verlust oder Schaden jeglicher Art, der infolge nicht erfolgter oder verzögerter Leistung (mit Ausnahme von finanziellen Verpflichtungen) aufgrund von Ursachen oder Umständen entsteht, die sich ihrer angemessenen Kontrolle entziehen, und ohne dass die die Leistung nicht vollbringende Partei fahrlässig gehandelt hat.

ANWENDBARES RECHT, GERICHTSBARKEIT

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen unterliegen den Gesetzen des Staates New York und werden gemäß dieser Gesetze ausgelegt, ohne Hinweis auf das Kollisionsrecht. Mit dieser Vereinbarung zusammenhängende, oder aus ihr hervorgehende, Streitigkeiten unterliegen der alleinigen und ausschließlichen Gerichtsbarkeit der Staats- oder Bundesgerichte in New York, New York. Beide Parteien erklären sich mit dieser Gerichtsbarkeit und diesem Gerichtsstand einverstanden.

SALVATORISCHE KLAUSEL

Wird eine Bestimmung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen von einem Gericht in einer zuständigen Gerichtsbarkeit für ungültig oder nicht durchsetzbar erklärt, so werden die gesamten Allgemeinen Geschäftsbedingungen durch solche Ungültigkeit oder Undurchsetzbarkeit nicht für ungültig oder für undurchsetzbar erklärt. Stattdessen werden die Allgemeinen Geschäftsbedingungen so ausgelegt, als enthielten sie die jeweilige ungültige oder undurchsetzbar Bestimmung nicht und die Rechte und Verpflichtungen der Parteien werden entsprechend ausgelegt und durchgesetzt.

Mitteilungen

Alle diese Vereinbarung betreffenden Mitteilungen erfolgen schriftlich.

VERZICHTERKLÄRUNG

Verzögerungen oder Versäumnisse einer jeglichen Partei bei der Ausübung von in dieser Vereinbarung gewährten Rechten berührt in keinsten Weise ihr Recht auf zukünftige Durchsetzung dieses Rechtes, oder eines jeglichen anderen Rechtes im Rahmen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Verzichtserklärungen sind nur in schriftlicher Form und mit Unterschrift der Partei, gegen welche ein solcher Verzicht durchgesetzt werden soll, wirksam.

GEWÄHRLEISTUNG

Der Kunde erkennt an, dass OrCam dem Kunden über den in diesem Dokument ausdrücklich angeführten hinaus keinerlei Zusagen oder Garantien hinsichtlich des Produktes, seiner Funktionen oder der von ihm erzeugten Abbildungen macht oder gewährt.

OrCams begrenzte Produktgarantie für Endbenutzer ("Begrenzte Gewährleistung") bietet dem Eigentümer eines OrCam-Produktes Versicherungsschutz gegen Material- oder Verarbeitungsfehler ab dem Zeitpunkt des ursprünglichen Kaufs über einen Zeitraum von einem Jahr zusätzlich zu einer anwendbaren gesetzlichen Gewährleistungszeit. Um in den Genuss dieses Versicherungsschutzes zu kommen, muss der Eigentümer einen originalen Kauf-/oder Liefernachweis vorlegen.

OrCam wird Produkte, für welche OrCam feststellt, dass sie im Rahmen dieser Begrenzten Gewährleistung versichert sind, nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen. OrCam ist nicht verantwortlich für Zustände infolge beabsichtigter Beschädigung oder Missbrauch des Produktes. Der Eigentümer trägt die Versandkosten des Produktes zu dem von OrCam angegebenen Standort.

Diese Begrenzte Gewährleistung ist die einzige und ausschließliche auf Produkte von OrCam anwendbare Gewährleistung. Kein Dritter ist befugt, jegliche Zusagen, Gewährleistungen oder Vereinbarungen im Namen von OrCam und in Bezug auf OrCam-Produkte einzugehen. OrCam gewährt keinerlei Gewährleistungen jeglicher Art über die in diesem Dokument ausdrücklich angeführten hinaus.

Unter keinen Umständen ist OrCam haftbar für jegliche besonderen, kollateralen, indirekten Schäden, Schadensersatz mit Strafcharakter, Folgeschäden, oder Schadensersatz im Zusammenhang mit oder infolge der Benutzung des Produktes.

Ohne Einschränkung jeglicher Bestimmungen, welche die Haftung im Rahmen dieser Vereinbarung einschränken, gilt die begrenzte Gewährleistung in dieser Vereinbarung nicht in den nachstehenden Fällen, und der Eigentümer wird OrCam jegliche Kosten und Ausgaben erstatten:

- (i) Das Produkt wurde in einer Art und Weise verwendet, die nicht mit der Produktdokumentation und den Benutzungsbedingungen bzw. anderweitigen schriftlichen, von OrCam bereitgestellten Betriebsanleitungen übereinstimmt
- (ii) Das Produkt wurde manipuliert, missbraucht, vernachlässigt oder hat einen Unfall erlitten
- (iii) Die Identifizierungsetiketten des Produktes oder seiner Teile wurden entfernt, oder das Produkt wurde anderweitig verändert
- (iv) Das Produkt wurde von anderen Personen als dem zugelassenen OrCam-Vertreter geöffnet, modifiziert, repariert, gewartet, in Stand gehalten oder verändert
- (v) Das Produkt wurde mit Software, Hardware oder anderen Geräten kombiniert, die nicht von OrCam geliefert oder von einem zugelassenen OrCam-Vertreter schriftlich genehmigt wurden
- (vi) Das Produkt wurde absichtlich beschädigt oder Wasser, Hitze oder elektrischer Hochspannung ausgesetzt
- (vii) Das Produkt wurde von einer Person verwendet, die nicht von einem zugelassenen OrCam-Trainer™ entsprechend geschult wurde

Für jegliche Teile, die im Rahmen dieser Gewährleistung ersetzt werden, gilt eine Gewährleistung über den verbliebenen ursprünglichen Gewährleistungszeitraum oder über einen Zeitraum von 90 Tagen ab dem Reparaturdatum, den längeren von beiden.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt Support im Rahmen der Gewährleistung benötigt, kontaktieren Sie support@orcaml.com. Die Versandkosten müssen von Ihnen übernommen werden. Wird jedoch festgestellt, dass der Gewährleistungsanspruch gerechtfertigt ist, übernimmt OrCam die Gesamtkosten für den Versand des reparierten oder ersetzten Produktes.

ORCAM SCHLIESST JEDLICHE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HAFTUNG UND GEWÄHRLEISTUNGEN AUS, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG, STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN DER NICHTVERLETZUNG VON DRITTPARTEIENRECHTEN, MARKTGÄNGIGKEIT UND ANWENDBARKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ORCAM GARANTIERT NICHT, DASS DAS PRODUKT FEHLERFREI ODER OHNE "BUGS" SEIN WIRD, UNTERBRECHUNGSFREI FUNKTIONIEREN WIRD, DASS VOM PRODUKT ERZEUGTE BILDER ODER TÖNE PRÄZISE SEIN WERDEN ODER DASS DER BETRIEB DES PRODUKTES SICHER SEIN WIRD, UND SCHLIESST HIERMIT JEDLICHE UND SÄMTLICHE DIESBEZÜGLICHE HAFTUNG AUS. DIESER ABSCHNITT IST IM HÖCHSTEN IM RAHMEN DES GELTENDEN GESETZTES ZULÄSSIGEN MASSE DURCHSETZBAR.

Erstattungsrichtlinien

Falls Sie aus irgendeinem Grund mit Ihrem OrCam-Produkt nicht vollkommen zufrieden sind, können Sie es innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt zurückgeben, vorausgesetzt, es wurde nicht durch Missbrauch oder Nachlässigkeit beschädigt. OrCam erstattet die Zahlung für das Gerät abzüglich einer Gebühr von fünf Prozent (5 %) für das Wiederauffüllen des Lagers, sowie einer nicht erstattungsfähigen

Schulungsgebühr. Verpacken Sie das Produkt ganz einfach wieder und schicken Sie es an die folgende Adresse:

Großbritannien
OrCam UK
60 Gresham Street
London EC2V 7BB
+44.800.358.5323

Erfüllt die FCC

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die auferlegten Beschränkungen der Klasse B für digitale Geräte gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Beschränkungen sind vorgesehen um angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in Heimanlagen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt elektromagnetische Hochfrequenzstrahlung aus. Wird es nicht entsprechend den Anweisungen montiert und benutzt, könnte es mit dem Funkverkehr interferieren und ihn beeinträchtigen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass sich in einer spezifischen Anlage keine Interferenzen ereignen werden. Sollte dieses Gerät störende Interferenzen bei Funk- oder Fernsehempfang erzeugen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, wird der Benutzer aufgefordert, die Interferenzen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

Die Empfangsantenne verstellen oder neu positionieren.

Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.

Das Gerät an einen anderen Stromanschluss als denjenigen anschließen, an den der Empfänger angeschlossen ist.

Den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker fragen.

FCC-Warnung

Nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigte Modifikationen könnten die Befugnis des Benutzers für den Betrieb des Gerätes im Rahmen der FCC-Regeln ungültig machen.

HINWEIS: DER HERSTELLER IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR JEDLICHE VON UNBEFUGTER MANIPULATION DIESES GERÄTES VERURSACHTEN FUNK- ODER TV-INTERFERENZEN. SOLCHE MODIFIZIERUNGEN KÖNNEN ZUR AUFHEBUNG DER BEFUGNIS ZUM BETRIEB DES GERÄTES FÜHREN.

Erfüllt die CE - Bevollmächtigter Vertreter der Europäischen Gemeinschaft

Medes Limited

5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire, London WD7 7AR, United Kingdom.

Telefon: +44 20 8123 8056 Fax: +44 1923 859 810.



Erfüllt die
FCC



Erfüllt die CE



Erfüllt die RoHS-
Richtlinien (Materialien
und Komponente)



Erfüllt die Richtlinie
über Elektro- und
Elektronik-Altgeräte -
Kontaktieren Sie OrCam
für Informationen über
ordnungsgemäße
Entsorgung



Siehe
Benutzeran-
leitung

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie das OrCam-Gerät benutzen, um gefährliche Situationen zu verhindern und um eine optimale Leistung Ihres OrCam-Gerätes zu gewährleisten. Behandeln Sie Ihr OrCam-Gerät mit Sorgfalt. Fallenlassen, Verbrennen, Perforieren oder Zerdrücken können das Gerät beschädigen. Öffnen Sie weder die Kopf- noch die Basiseinheit. Das OrCam-Gerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 40 °C vorgesehen sowie unter normalen Bedingungen (relative Luftfeuchtigkeit von 10 % bis 90 % und Luftdruck von bis zu 2000 m über Meeresebene (700 hPa)). Bei Einsatz außerhalb dieser Grenzbereiche könnte das Gerät Schaden erleiden. Lagern und transportieren Sie das Gerät kühl und trocken (0 °C bis 40 °C) und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 5 % bis 90 %, sowie einem Luftdruck von 700 hPa bis 1060 hPa).

Das OrCam-Gerät ist wasserfest aber nicht wasserdicht. Dies bedeutet, dass die Kopfeinheit kurzzeitig gegen leichten Regen oder Sprühregen geschützt ist, obwohl auch dies nicht zu empfehlen ist, solange die Basiseinheit abgedeckt ist und geschützt bleibt. Setzen Sie das OrCam-Gerät nicht bei strömenden Regen, am Strand oder im Schwimmbad, in der Nähe einer Badewanne oder einer Dusche ein. Tauchen Sie das OrCam-Gerät in keinerlei Flüssigkeit unter. IP-Code: IP22.

Setzen Sie das Gerät keinerlei Chemikalien wie beispielsweise Reinigungsmittel, Aerosolspray, Lösungsmittel, Alkohol oder Ammoniak aus. Falls Sie auf irgendein Element des OrCam-Gerätes allergisch reagieren, kontaktieren Sie einen Arzt.

Die Kopf- und Basiseinheiten sind durch ein Kabel miteinander verbunden. Trennen Sie dieses Kabel weder von der Kopf- noch von der Basiseinheit, es sei denn, ein OrCam-Vertreter fordert sie ausdrücklich dazu auf. Ziehen Sie nicht an dem Kabel und schneiden Sie es in keiner Weise.

Falls Sie beim Betrieb des OrCam-Gerätes auf Probleme stoßen und glauben, dass etwas mit dem Gerät nicht in Ordnung ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Es dürfen nur qualifizierte OrCam-Mitarbeiter Ihr Gerät reparieren oder warten. Unbefugte Reparaturen könnten zur Ungültigkeit Ihrer Gewährleistung führen.

Versuchen Sie nicht, die Batterie zu ersetzen; Sie könnten sie beschädigen und dies könnte zu Überhitzung und sogar Verletzung führen. Die Batterie ist bei durchschnittlicher Nutzung für eine Haltbarkeit von mindestens drei Jahren ausgelegt (im Durchschnitt drei Ladezyklen wöchentlich). Danach muss sie gegebenenfalls ersetzt werden. Verwenden Sie ausschließlich das mit ihrem OrCam-Gerät mitgelieferte Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils könnte die Ungültigkeit Ihrer Garantie herbeiführen und schwere Verletzungen verursachen.

Drücken Sie keine Klinke mit Gewalt in einen Anschluss und üben Sie keinen übermäßigen Druck auf Tasten aus. Solches Vorgehen könnte Schäden verursachen, die von der Gewährleistung nicht abgedeckt sind. Lässt sich eine Klinke nicht leicht in einen Anschluss einführen, prüfen Sie, ob sich im Anschluss Gegenstände befinden und vergewissern Sie sich, dass sie die richtige Klinke für diesen Anschluss haben. Kombinieren Sie das Gerät nicht mit Software, Hardware oder anderen Geräten, die nicht von OrCam bereitgestellt werden

Vergewissern Sie sich, dass die Gummiabdeckung am Boden der Basiseinheit stets geschlossen ist, wenn die Anschlüsse nicht verwendet werden. Wird die Basiseinheit magnetischen Feldern ausgesetzt, könnte dies das Gerät beschädigen oder Ihre Daten löschen.

Ein Aufwärmen der Basiseinheit ist bei der Verwendung des OrCam-Gerätes oder beim Laden der Batterie normal. Wird das Gerät übermäßig warm, leckt es, oder gibt es einen Verbrennungsgeruch ab, schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und kontaktieren Sie OrCam-Support.



**Willkommen bei
OrCam! Wir freuen uns,
Ihnen Ihr neues OrCam-
Gerät vorzustellen.
OrCam ist sehr intuitiv.
Alles, was Sie tun
müssen, ist, mit dem
Finger zu zeigen. Sehen
Sie selbst.**